

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 27 (1889)
Heft: 36

Artikel: Le costume de Montreux
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-191196>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les samedis.

PRIX DE L'ABONNEMENT :

SUISSE : un an . . . 4 fr. 50
six mois . . . 2 fr. 50
ÉTRANGER : un an . . 7 fr. 20

On peut s'abonner aux Bureaux des Postes ; — au magasin MONNET, rue Pépinet, maison Vincent, à Lausanne ; — ou en s'adressant par écrit à la *Rédaction du Conteur vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

CAUSERIES DU CONTEUR

2^{me} et 3^{me} séries.

Prix 2 fr. la série ; 3 fr. les deux.

Le costume de Montreux.

La Fête des Vignerons a attiré l'attention d'une manière toute particulière sur les simples et gracieux costumes d'autrefois, que cette solennité veveysanne a fait revivre pendant quelques jours. De nombreux articles ont été publiés à ce sujet dans les journaux de la Suisse romande et de l'étranger, au point qu'il se fait actuellement, sur les rives du Léman, une vraie campagne tendant à remettre à la mode, — en partie du moins, — le charmant costume qui se portait au commencement du siècle, à Montreux.

Nous recevons, ent'rautres, de Genève, la lettre suivante, faisant allusion à l'article du *Conteur* de samedi dernier, sur le costume vaudois, et signé : *Un père de nombreuses filles*.

Monsieur le rédacteur,

Votre honorable correspondant est trop exigeant, et par cela même risque de ne pas obtenir ce qu'il désire. *Tout ou rien* est un principe des plus énergiques, mais des plus dangereux, car souvent on n'a rien là où on aurait pu avoir *quelque chose*. C'est persuadé de mon dire que je viens demander que l'on conserve de notre costume vaudois au moins le *quelque chose* : le chapeau à cheminée, qui en est la partie la plus originale et la plus coquette !

Mais voilà !... sa garniture doit, si je ne fais erreur, être des plus simples. Comment voulez-vous qu'une demoiselle, grande ou même petite, se contente, par le temps qui court, d'un chapeau aussi peu prétentieux en fait de rubans et d'oiseaux empaillés ?... Vous avouerez, M. le rédacteur, que c'est impossible et que j'aurais dû réfléchir avant d'émettre un pareil vœu. Je le ferai une autre fois, je vous le promets. C.

M. Baron, ancien archiviste de l'Etat de Vaud, qui aimait son pays par dessus tout, et collectionnait avec bonheur dans nos chroniques tout ce qui se ratachait à nos mœurs, à notre vie nationale, décrivait ainsi le costume de Montreux, dans des notes

manuscrites que nous avons sous les yeux, et datées de juin 1858.

... Disons quelque chose de la mise des femmes et des filles de *Montreux*, et des villages qui font partie de cette paroisse, où le sang est très beau ; de ce costume simple, propre et élégant qui est en harmonie parfaite avec cette ravissante contrée, et que, malheureusement, un petit nombre d'entre elles ont quitté pour se revêtir du costume citadin qui varie à l'infini suivant la mode, et qui ne leur sied aucunement. Nous ne ferons que l'esquisse du costume de Montreux, et de la mise d'été seulement, qui fait mieux paraître une taille bien prise et quelquefois svelte : Une robe de coteline à mille raies bleues, lilas ou roses sur un fond blanc, ou une robe d'indienne à fleurs aux mêmes nuances, un tablier en mousseline blanche, ou, suivant la saison, en taffetas noir uni. Dans les chaleurs de l'été, la robe est remplacée par une jupe de coteline ou d'indienne, et par un corsage d'une légère étoffe noire et lisse d'où sortent deux manches de chemise de toile blanche et fine, enflées et gracieusement retroussées jusqu'au milieu de l'arrière bras. Une coiffe de taffetas noir, ornée de nœuds, de rubans et de dentelles en soie noire, couvre des cheveux bien arrangés ; puis, un joli chapeau de paille d'une forme particulière avec rubans de couleur, finit de donner du piquant à la physionomie de ces femmes, déjà si pleine de grâce et de douceur. C'est surtout le dimanche que cette charmante mise paraît dans toute sa fraîcheur ; et si quelque censeur trop sévère voulait la taxer de luxe, on doit avouer que ce luxe est bien modeste.

La mouda dè sè veti.

Su Cuélet, lo 4 dè setteimbro 1889.

Monsu lo Rédateu,

Se n'été pas on bocon tráo vilhio po peinsà à fèrè on bet d'accordàiron, et pi d'ailleu, se n'avé pas dza onna fenna, ye vo demandèrè iò que demàorè lo père dè clia beinda dè felhiès que vo z'a écrit su voutron papai la senanna passà, rappoo à la mouda dè sè veti ; kà coumeint on dit que lè boutselhiès ne châtont jamé bin liein dào tronc, cé l'homme dái avái dái brávès bouébès, et vo paodè

comptà que farè totè lè z'herbès dè la St-Djan po tâtsi d'ein avái iena. Mâ lai faut pas sondzi, vu que su dza hypotéquà et que ma tignasse coumeincè à teri su lo blianc. Volliàvo don vo marquà que cé bràvo citoyein no z'a fè on rudo pliési dè derè lè z'affèrès que dit, et hier à né, pè la fretéri, qu'on ein dévezàvè, tsacon desài : respet por li !

L'est veré, cein ! quand on a vu cliaò galézès grachàosès dè la fêta dái vegnolans, et qu'on vâi coumeint s'affubliont lè noùtrès la demeindze, vâi ma fâi se cein ne fâ pas pedi. Que l'étiout bravettès cliaò venindjâosès avoué cé galé tsapè à tsemena, tot peliet, et que l'étiout crânès ein lo metteint on bocon su l'orolhie. Cein mè fasâi tant pliési que se y'avé ouzà, lè z'aré prào remolâiès su lè duè djoûtès. Diéro cein lèo z'allàvè dè mi què cliaò tsapès cabossi, mailli, recouquelhi, biscornus, tot garnis dè ribans ein tortsons avoué dái z'eimbottà de botiets et dái z'osés eimpailli. Ora, ditès-vâi : cein a-te lo fi ! Eh ! tè se-naillâi pi po dái moùdès dè fou ! Et avoué cein que cliaò tsapès dè pè Vevâi vo font dái bin dè plie galézès frimousses, ne cotont què cauquies centimes, tandi que n'est pas onna *pliaqua* que pào fèrè po cliaò z'espèces dè ramures d'ora qu'ont atant d'affèrès ein défrou que lè vilhio chacots ein aviont ein dedein lo dzo dè la granta rihuva.

Et po lè z'haillons, c'est tot asse pi. A quiet cein lèo sai-te d'avâi dè cliaò cotillons plieins dè repincès pè derrâi, que faut ào mein trâi z'aunès dè mataire po ein fabrequâ ion, sein comptà lo casavinquâ que le sè mettont ein guise dè taille. Et cé mougnon dè la part delé, qu'on derai 'na bosse dè pistolets dèzo la chabraqua dái vilhio chasseu à tsévau ! trovâ-vo cein bio ? Quand y'été bouébo, on criàvè : tiu dè pliomb à cliaò qu'étiout bin four-nâi pè derrâi, et s'ensauvâvont ein deseint : vu lo derè à ma mère ; mâ ora, po cliaò jeunesses, mé y'a, mi va. Et portant, ditès-mè vâi se lè gredons tot simplio dè cliaò grachàosès dè pè Vevâi, que lèo z'allâvont à mi-mollet n'é-